



**CALPULLI**  
MEXICAN DANCE COMPANY

## COMMUNITY



### Who Are We | Quienes Somos

Calpulli Danza Mexicana, lleva con orgullo la misión de celebrar la rica diversidad de la herencia cultural mexicana a través de la danza con música en vivo. Fundada en Nueva York en 2003, la organización lleva a cabo esta misión a través de representaciones artísticas y programas educativos en escuelas y otros entornos comunitarios.

La palabra "calpulli" en Náhuatl significa un clan o familia unido por un interés en común. Escogimos este nombre porque nuestra visión es crear un hogar para que artistas y públicos exploren una gama de temas a través de un lente mexicano.

Calpulli Mexican Dance Company, proudly celebrate the rich diversity of Mexican culture heritage through dance including live music. Founded in New York City in 2003, the organization delivers on this mission through artistic performances and educational programs in schools and other community settings.

The word "calpulli" is the Nahuatl word for clan or family united by a common thread. We chose this name because our vision is to create a home for artists and audiences to explore a range of themes through a Mexican lens.



### Calpulli Community



### Our Goals | Nuestras Metas

- Brindar a niños y adultos acceso a clases de danza y música de alta calidad
- Apoyar el progreso en el aprendizaje de danza y música
- Enriquecer la vida diaria a través del poder transformador de las artes
- To provide children and adults with access to high-quality dance and music training
- Support progress in dance and music training
- Enrich daily life through the transformative power of the arts





## QUEENS

### Community Engagement Manager

Cievel@calpullidance.org (718.507.2617 ex 4)

### Registration | Inscripción:

Chris Vega cvega@calpullidance.org

### Director:

Alberto Lopez alberto@calpullidance.org

01

**Location | Sitio:** Classes are split in two locations  
*Clases se dividen entre dos sitios*

### Frank Sinatra School of the Arts,

35-12 35th Avenue Queens, NY 11106

### Joffrey Ballet Studios

47-10 Austell Pl f4, Long Island City, NY 11101

**Classes:** January-June

Every Sunday | *Cada Domingo*

02

Dance

**Schedule | Horario:**

Music

2:00-3:00pm 5-8 Yrs

2:30-3:30pm 9-12 Yrs old

3:00-4:45pm Adult Beginner

3:30-4:45pm Teen/ Young Adult

1:00-2:00pm  
Beginner Guitar Class

2:00-3:00pm  
Advanced Guitar Class

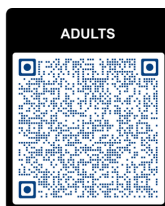
2:00-3:00pm  
All-level Accordion

## REGISTRATION | REGISTRO

03

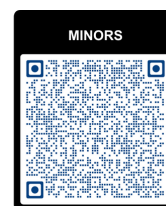
Use this form to register  
for **adult** classes

Use este enlace para  
inscribir **adultos**



Use this form to  
register **minors**

Use este enlace para  
inscribir **menores**



## Costs | Costo

Calpulli Community is by donation for children (18 yrs and younger) and modest fees for adults. | *Comunidad Calpulli es por donación a menores (18 años y menos) y costo reducido para adultos.*

|                           |                                                                     |       |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>For All Para Todxs</b> | Annual registration/ Inscripción anual                              | \$20  |
|                           | Calpulli t-shirt/ playera/ uniforme                                 | \$10  |
| <b>Children   Menores</b> | Annual donation/ Donación por año                                   | \$125 |
|                           | or Suggested Donation per Class/ <i>Donación sugerida por clase</i> | \$10  |
| <b>Adults</b>             | 1 hour class/ <i>Clase de una hora</i>                              | \$10  |
|                           | 1.5 hour class/ <i>Clase de hora y media</i>                        | \$15  |
|                           | 2 hour class/ <i>Clase de 2 horas</i>                               | \$20  |



# VALORES Y EXPECTATIVAS

## Dress Code | Vestimenta

- All students must wear uniform – White t-shirt with Calpulli logo (\$10) | *Estudiantes deben usar uniforme – Playera blanca con logo de Calpulli (\$10)* During the first class, wearing a plain white shirt is also ok. *Durante la primera clase, también está permitido llevar una playera blanca.*
- Calpulli will provide costumes for the final performance. Any requests to purchase or help us make items will be made well in advance. *Calpulli proporcionará los trajes para el evento final. Cualquier solicitud de compra o ayuda para fabricar artículos se realizará con suficiente anticipación.*
- Students should dress in a manner that permits movement. Calpulli t-shirt, sweat pants or shorts, and sneakers or jazz shoes are required. No jeans. | *Los estudiantes deben vestir de una forma que permita el movimiento. Playera de Calpulli, pants o shorts, y tenis o zapatos de jazz. No pantalones de mezclilla.*
- Long hair must be tied back away from the face. Girls should have hair in a tight bun. Boys, must also tie back long hair, combed and neat. | *Estudiantes con pelo largo o medio largo lo deben recoger. Niñas en chongo. Niños también deben llevar el cabello largo recogido, peinado y ordenado.*

## Conduct | Conducta

- Food and gum are strictly prohibited in class. Only water is allowed. No street shoes are allowed on the dance floor.
- *Comida y chicle son estrictamente prohibidos durante la clase; se permite únicamente el consumo de agua. No se permiten zapatos de calle dentro de estudios.*
- Students may not enter class if more than 15 minutes late. If arriving late, check in with the coordinator or assistant, who will ask the Teaching Artist if the student may join. If allowed, the student must be fully dressed and ready before entering, to avoid disrupting the class. Parents may walk students in before class starts. If late, parents are not permitted to enter the studio once class is in session.
- *Los estudiantes no podrán ingresar a clase si llegan con más de 15 minutos de retraso. En caso de llegar tarde, por favor repórtese con el coordinador o asistente, quien consultará con el Maestro de Danza si el estudiante puede integrarse. Si se permite, el estudiante deberá estar completamente listo y vestido antes de entrar, para no interrumpir la clase. Los padres pueden acompañar a sus hijos al salón antes de que inicie la clase. Si llegan tarde, no se permitirá el ingreso de los padres al estudio una vez iniciada la clase.*



*A todos se les pide su esfuerzo para recaudar fondos durante el año y/o aportar en eventos de recaudación de fondos con el fin de asegurar el futuro del programa.*

We ask all to contribute your efforts with fundraising throughout the year and/ or support fundraising events with the goal of assuring the continuity and growth of the program.

## Recitals | Recitales

- Instructors can include and exclude students from performances and recitals for lack of preparation, dedication, or any other factor. Our goal is to include as many students as possible who are prepared to assure a constructive learning experience.
- *Los instructores pueden excluir a los estudiantes de las presentaciones por falta de preparación, dedicación, o cualquier otra causa. Nuestra meta es incluir a todos los estudiantes preparados para asegurar una experiencia constructiva de aprendizaje.*

